

حەمەسەعید حەسەن:

زۆری جەماوەر، نیشانەى بەهرەمەندیی هیچ داھینەریک نییە!!



حەمەسەعید حەسەن لە نێوەندى ئەدەبى ئێمەدا نووسەر و پەخنەگرىكى تايبەتمەندە، خاوەنى پىچكەيهكى تايبەتە لە پەخنەگرتن، بەلام بەردەوام نووسىنەكانى لای زۆر كەس ماى نىگەرانىن، ھەروەك چۆن خۆيشى زۆرجار بە كارەكتەرىكى توندوتىژ دەناسرێت لە ناو نووسىنەكانىدا، بەلام لە ژيانى تايبەتیدا ئەم سىفەتە تەواو پىچەوانەى، ئەوكەسىكى لەسەرخۆو ھىمنە، زۆر بە پاشكاوى وەلامى پرسىارەكان دەداتەو... ھەرچۆنێك بێت بۆ پەخساندنى دىالوگىكى بى سانسۆر و دوور لە ھەموو مەبەستىكى تايبەت لەم دیدارەدا حەمەسەعید حەسەن زۆر بە پاشكاوى دەدوێت.

سازدانى: دانا و كامەران

*لە ئەزمووونی نووسیتیدا ھەست بە جۆریک رەقی دەکری لە زمانە کەتدا، ئەمەش وایکردوو کە زۆرجار پەرچە کردار لەلایەن خوینەر نووسەرانیوە لەسەر نووسینە کانت دروست ببی، بەلام ماوەیە کە دەیین، بەتایبەتی پاش گەرانیوەت بۆ کوردستان ئەم زمانە جۆریک لە نەرمی پێوە دیارە، ھۆکاری ئەم گۆرانکارییە چییە؟

— راستە، ئەگەر رەخنە لە دەسلەلات بگرم زمانەکەم زبەرە. قسەیکە باو ھەیە دەلی (قسە ھەق، رەقە)، بەلام کاتی کە رەخنە سیاسی دەگرم، ھەر ھەڵدەدەم بە زمانیک بنوسم، کە لە زمانی نووسینی ئەدەبی و زمانی شاعیر رەخنە گرێکی ئەدەبییە وە نزیکتیی، وە کە لە زمانی رەخنە گرێکی سیاسی. ھەستدەکەم بەشیکی زۆر لە نووسینانەم کە دەکەونە خانە رەخنە سیاسی و ئەشت و خەتی خۆم بەفەرمانی، ھەر لەبەر ئەوەش ئەگەر بەگشتی سەیری بەرھەمەکانم بکەن، لەوانە ھە لە سەدا دە یان کەمتری رەخنە سیاسی بن و بکەونە خانە سیاسی تەو.

من خۆم باری کاری خۆم بە ئەدەب دەزانم زیاتر کارم لەسەر شیعری ھاوچەرخ کوردی و چیرۆکی ھاوچەرخ کوردی کردوو وە کە رەخنە گرێک، ئەک وەکو لیکۆلەرێکی سیاسی کارم کردبۆ و خۆیشم بە لیکۆلەرەوێکی سیاسی نازانم. بۆ مەسەلە زانی نووسینەکانم کە ھەندیک جار زبەرە، وەکو وەم مۆڤ کاتی کە رەخنە دەگرێ لە دیاردەیکە گەندەل یان دیاردەیکە دزیو، دیارە پەخشانە شیعەر ناووسی، بەلام بەشیوەیکە گشتی دەتوانم بلێم، ئەگەر لە نووسینیکدا وشە زبەرە بەکارھێنابۆ، ئەو وشە زبەرە زادە ھەلچوون نین و بە وریایی وە ھەلمبژاردوو و توانیووە وشەیکە نەرمتر بخەم ئەو رستەیکە، کە خوینەر لەوانە ھە بە زبیری بزانی.

*بەلام من بۆچوونیک پێچەوانەم ھەیە. تۆ دەلی زیاتر رەخنە سیاسیەکانم بە زمانی زبەر نووسیو، بەلام گەلیک رەخنە ئەدەبیە ھەیە، کە بەھەمانشیوە بە زمانی زبەر نووسیوتە، بۆ نموونە لەسەر کارەکانی شیرکۆ بیکەس و بەختیار عەلی و رەفیق سابیر... چەندین ئەدیبی تر.

— من ھەرگیز لەسەر کەسم نەنووسیو، ھەمیشە لەسەر بەرھەمی کەسیک یان ھەلوێستی کەسیک نووسیو، ئەگەر مەسەلە رەخنە گرتن لە شیعرو چیرۆکی بوبۆ، ھەر کاتی کە لە رووی ئایدیۆلۆژی و سیاسییە وە ھەستم کردبۆ ئەو دەقە ھاندانیکی تایبە بۆ نموونە بۆ شەری ناوخوا یاخود پێم وابوو ئەمە خزمەت بە کێشە گەلەکانمان ناکات یان خزمەت بە کێشە خەلکی چەوساوە ناکات، دەشی وشە زبەرە بەکارھێنابۆ، ئەگینا من کە رەخنە ئەدەبی نووسیو، رەنگە عەیبی سەرەکیان ئەو بێت کە بە زمانیک شیعری نووسیو.

بۆیە دەلێم ھەرگیز باسی شیرکۆ بیکەسو بەختیار عەلی و ھیچ نووسەرێکی ترم نەکردوو، بەلکو باسی بەرھەمەکانیانم کردوو. من بەپێچەوانە ئەوانە وەم کە پێیان وایە دەق ھیچ پەڕەندییەکی بە نووسەرەکەوێ نییە و پێم وایە ھەموو دەقی نووسەرەکەوێ خۆی تایبە، بەلام ھیچ شتیکی تایبەتیم لەگەڵ ھیچ نووسەرێکدا نییە و زۆر زبیری تایبەتیم ھەیە بۆ ئەو ھێزایانە ناوتان ھێنان، بەلام دەشت ئەوان رۆمانیک یان شیعریکیان نووسیو و من رەخنەم لێگرتب، رەخنە کە ئەوان بە تووندی تێگەن یان خوینەرێک، من ھیچ مەبەستیکی تایبەتیم نەبوو و تەنھا باسی بەرھەمە ئەدەبیەکانیانم کردوو.

*بەلام ھەندیک جار لەو باسکردنە ئەدەبیانەدا، ھەلوێستەت لەسەر چەند لایەنیک ساکاری بەرھەمەکان کردوو، بۆ

نموونه وه كو لايهنى زمانهوانى و فاريزه و
خالبهندى. گهليك كهس پييان وايه ئهم
خوسه رقالكردهنت به فاريزه و خالبهنديه وه
دوورت دهخاته وه له لايه نه جوان و داهيئانه كانى
ئو و تيگستانه..

— به راستى ئيشم له سهر فاريزه و خالبهندى
نه كردو وه هيوادارم بيرم بخه نه وه پيتم بلين
له كوئى ئيشم له لايه نه كردو وه. له وانه يه باسم له
هه لى زمان و ريزمان كردبى، چونكه پيتم وايه
نووسين به پله ي يه كه م زمانه و ده ليم كه سيك
زمان نه زانى هه ق نيه بنووسى. نووسه رو شاعير
نهك هه ر ده بى زالبن به سهر زمانى خوياندا، به لكو
ده بى گه شهيشى پى بدهن. من خوم كه
ده نووسم هه رگيز فاريزه يه ك يان نيشانه ي
پرسياريك له خوپايى دانانيم. نووسه ر هه يه
رسته يه ك ده نووسى و شهش نوقته دائه نى، يان
چوار نيشانه ي سهر سورمان دائه نى، به راستى
ئهمه نيشانه ي نه شاره زاييه. نووسه رى شاره زان
هه رگيز نيشانه ي پرسياريك يان نيشانه ي
سهر سورمانيك له ختوخوپايى دانانى. ئه گه ر تو
بييت سه يرى نووسينه كانى من بكه يت، له وانه يه
بليج باسم هه موو لايه نه كانى ئه و به ره مه
ئه ده ببيانم كردو وه، ده شى له قوناغيكى ژيانما
زياتر گرنگيم به فيكر يان ناوه روكى به ره مه كان
دابى، به لام هه ر له سهره تاوه گرنگيم به ته كنكي
به ره مه كان داوه. به رده وام كه كومه ليك شيعرم
به سه ركردو ته وه، بو وينه ي شيعر گه راوم، بو
ره مز گه راوم، باسمى زمانى نووسينم كردو وه،
ئه گه ر ناوبه ناو شاعيريك وشه يه كى به هه له
خستبيته رسته وه يان له پووى ريزمانه وه
به هه لداچوو بى و باسم كردبى، ئه وه
كه موكوپيه ك نيه له نووسينه كانى مندا، به لكو

كه موكوپيه له نووسينه كانى ئه و نووسه رانه دا،
ئه وان خويان هه وليان نه داوه شاره زان رينووس و
گرامه ر بن، نهك هه ر ئه وه، به لكو سه ليقه ي
ئه وه شيان نه بووه به كه سيكى نيشان بدهن، كه
له و بواره دا له خويان شاره زاتره.

* گهليك جار نووسينى تو مان خويندو ته وه،
كه له سهر (به ختيار عه لى) ات نووسيو وه
موحاسه به تكدرو وه له سهر (اووايك)، يان پييت
وتوو ه ئه و دوو وشه يه به جيا ده نووسى و
به يه كه وه نانوو سينرى... له كاتيكا ئيمه
ده زانين به ختيار زمانيكى شيعرى و زور جوانى
هه يه له نووسيندا، له هه مانكاتدا كه سانيكى
زور هه ن زمانى نووسينيان زور خراپه و پره له
هه له، كه چى بيدهنگى ليان. تو بوچى دييت
ته نها له سهر (به ختيار عه لى) ده نووسى و
بيدهنگى له ئاستى ئه وانى تردا؟

— راسته من باسمى زمانى به ختيارم كردو وه،
به لام ته نها باسمى ئه و لايه نه يم نه كردو وه.
له وانه يه له سه دا يه كى نووسينه كانم كه له سهر
به ختيارم نووسيو وه باسمى زمانه كه ي بيت. ئينجا
به لاي منه وه به ختيار زمانه كه ي جوان نيه وه كو
تو ده بليجى، به لكو به زمانيكى هه ژار ده نووسى و
ئو كوردبيه ي ئه و ئه يزانى، كوردبيه كه به هيج
شيوه يه ك پاراو نيه و پره له وشه ي عه ره بى و من
هيج به زمانه كه ي سه رسام نيم. راسته زمانه كه ي
ئو زمانيكه تاييه ته به خوى، به لام به راستى
زمانيكى جوان نيه، له گه ل ريزم بو رومانه كانى،
به لام هه سته كه م وهك شاعيريك زور غه درى له
زمان كردو وه. (گوران) وهك شاعيريك زور
گه شه ي به زمانى كوردى داوه، (پوشكين) وهك
شاعيريك زور گه شه ي به زمانى رووسى داوه،
به لام به ختيار هيج جوانيه كى به زمانى كوردى
نه به خشيوه. ئه و وه كو شاره زان زمانه جوانه
ديينه كه نيه — ئه و زمانه ي مه لا شكورو ماموستا

هيمن پييان نووسيوه-، زمانىكى جوانى تازه شى
دانه هيناوه، به لام به پيچه وانهى به ختياره وه،
(شيركو بيكهس) به شدارىي كردوه له
دهوله مەندكردى زمانى كوردیدا، بو ئه
مهسه له يه ش كه بوجى له سەر به ختيار قسه م
كردوه وه له سەر كۆمه لىكى تر بيدهنگ بووم؟..
به راستى من له سەر هه موو كه سيك نانوسم،
كه سيك به داهينه نه زانم له سەرى نانوسم.
ئەگەر سەرنجى نووسينه كانى من بدهن چ

سياسى بن چ ئەدهى، هه ميشه
له سەر داهينه ره كانم نووسيوه،
له سەر ئەوانه م نووسيوه كه
جيده ستیان دياره. كه سيك كه
له لاوله شتىكى نووسيوه و زمانىكى
خراپى هه يه، ئەوه هيج كيشه ي من
نييه، به لام به ختيار كاريگه ريتى
خوى هه يه، له بهر ئەوه
نووسينه كانيم به وردى خويندۆته وه
بيجگه له لايه نه كانى زمان، گه ليك
له لايه نه كانى ترى ئەوه و ئەوه
ته وژمه شم به سه ركردۆته وه.

* له كتيبي ارؤشنبيرو
دهسه لاتادا، بابته تيك له سەر
اعبه دوللا په شيواي شاعير
نووسيوه وه ئەوه شاعيره ت به راورد
كردوه به شاعيري عه رب
اموزه فەر نهوابا، له په ره گرافيكدا

ده ليى اپيم وايه هيج شاعيريكى عه رب هيندهى
اموزه فەر نهوابا گوڤگرى نييه وه هيج كه سيش
هيندهى (اعبه دوللا په شيو) چه پله ي بو لى
نهدراوه... ئەكرى بزانيه هيله نزىكه كانى ئەم
دوو شاعيره چين؟ يان هه ست ناكه ي ئەم دوو
ئاراسته شيعريه گه ليك له يه كه وه دووربن،
كه تو به راوردت كردوون به يهك؟

-پيم وانييه دووربن، چونكه (موزه فەر
نهواب) شاعيريكى زور جه ماوه رييه، من خوم له
ديمه شق چوومه ته كۆرى شيعري، (ئەندونيس و
مه حمود ده رويش و نزار قه بانى) كه گه ليك له و
شاعيرتن، به لام هيندهى ئەوه جه ماوه رو
گوڤگرىان نييه، له لاي ئيمه ش (عه بدوللا په شيو)
جه ماوه ريكى زورى هه يه، به لام من له و بابته شدا
باسم كردوه، ئەوه جه ماوه ر زورييه م به
نيشانه يه كى باش له قه لەم نه داوه. پيم وايه ئەوه

شيعرانه ي (په شيو) كه زورترين
جه ماوه ريان هه يه، خراپترين
جورى شيعره كانى ئەون، بو
موزه فەر نهوابيش هه روه ها..

* واتا مه رج نييه ده قيك يان
كه سيك ئەگەر جه ماوه ريكى زورى
هه بوو، ئەوه ده قه يان ئەوه كه سه
سه ركه وتوو ييت..

-من پيم وايه گه و ره ترين
ميديا يان گه و ره ترين حزب ناتوانى
شاعيريكى گه و ره دروستبكات،
ئەگەر شاعيره كه خوى شاعيريكى
گه و ره نه بى. ده شى بو سالانك
بتوانن گوڤگر فريو بدن، به لام له
دواييدا ئەوه ي داهينانه
ده مييتته وه. به لاي منه وه زورى
جه ماوه ر نيشانه ي به هره مهندي
هيج داهينه ريك نييه.

* پيت وايه له ناو ئەوه هاوكيشانه دا (شيركو
بيكهس) به كيك پيت له و شاعيرانه؟
-شيركو بيكهس شاعيريكى به توانايه، ئەگەر
حزب و ده سه لاتيكيشى له پشتته وه نه بوايه و ئەوه
هه موو رووناكيه شى له سەر نه بوايه هه ر
شاعيريكى به توانا ده بوو، به لام به راستى شيركو
سوودىكى زورى له و رووناكيه بينيوه كه
ئاراسته ي كراوه.

ئەوه

شيعرانه ي

(په شيو) كه

زورترين

جه ماوه ريان

هه يه،

خراپترين

جورى

شيعره كانى

ئەوه ن

* ئايا ئەمە مافى ھەموو نووسەر ئەدیبكە بەو ئاراستەيە ئىش بۆ خۆى بکات، يان کارکردنى نووسەران بۆ خۆيان شتىكى ناشەرعيە؟

— ھەندىك ئەدیبو نووسەر دەزانن رىكلام بۆ ئىشەكانى خۆيان بکەن، ھەندىك نازانن. دەشى بەھۆى پەيوەندىي (شىركۆ بىكەس) لەگەل يەكيتى نىشتمانى ئو فرسەتەى بۆ لوایى، بەلام بۆ كەسىكى تر ئەگەر بشخوایى ئو رووناكىيەى ناخریتە سەر. من پىم وایە شىركۆ ھەقى خۆیەتى رووناكىی بخریتە سەر، بەلام ئەگەر نىكىكى لە يەكيتىيەو نەبوایە، ئو رووناكىيە زۆرەى لەسەر نەدەبوو.

* لەسەرەتای قسەكانتدا وتت خۆم بە رەخنەگرىكى ئەدەبى دەزانم، بەلام دوا كتيبت (رۆشنېرو دەسلەلات) بەناونىشانەكەيدا پىدەچى رەخنەى سیاسى بن، ئەمەش ھەر لە ناونىشانەكەيەو تۆ دەكات بە رەخنەگرىكى سیاسى. ئەگەر ئەم وتارانەى لەم كتيبەدا كۆتكدوو نەتەو تەنھا لە رۆژنامەو گوڤارەكاندا بوونایە دواى ماوئەك بىردەچوونەو لە زاكیرەى خۆپنەردا نەدەمان، بەلام كە كرا بە كتيب و خرايە كتيبخانەو، بەردەوام لەبەرچاو دەبى، ئەمەش وا دەكات وەك رەخنەگرىكى سیاسى بىمىتەو. پرسیارەكەمان ئەوئە، ئەگەر رەخنەگرى ئەدەبیت، بۆچى وتارو رەخنە سیاسىيەكانىش لە دووتووی كتيبدا كۆدەكەیتەو؟

— كتيبى (رۆشنېرو دەسلەلات) كۆمەلێك بابەتە، بەشى يەكەمیان نووسىنكە بەناوى (رۆشنېرو دەسلەلات) ھو، كە (دە—دوانزە) لاپەرەى كتيبەكەى گرتۆتەو، بابەتەكانى ترى لىكۆلینەوئەى ئەدەبى و باسى ئەزموونى نووسىن و ئو بابەتەنەى. من پىم وایە لە وەرچەرخانە

گرنگەكاندا كە بەسەر ھەر مىللەتیکدا دیت، رۆشنېر پىويستە قسەى خۆى ھەبیت.

* ئەو رەخنەى كە تۆ گرتووتن لە سیاسەتو دەسلەلاتداران، پىتوایە ھىچ كاریگەرئەكەيان ھەبووبى لەسەريان؟ ياخود پىتوایە رەخنە بتوانى لەم ولاتەدا دياردە ناشرىن و دزیوكان بە ئاراستەيەكى باش و تەندروستدا بەرى؟

— بەنيسبەت خۆمەو، بەلى رەخنەكانم گوپیان لى گىراو و كاریگەرئیتیشیان ھەبوو و خۆم بەشئوئەكى راستەوخۆ ھەستم بە كاریگەرئیتىيەكەيان كردوو.

* ھەلبەت لەم ولاتەى ئیمەدا لەپال كارە ناشرىن و دزیوكاندا، ھەندىك كاری باش و جوانىش كراون، بەلام تۆ تەنھا قسە لەسەر ناشرىنەكان دەكەیت. ئایا كاری رۆشنېر تەنھا باسكردنى دياردە دزیوكانە؟

— بەلى، ئىشى رۆشنېرى ئەو نىيە قسە لەسەر لایەنە باش و جوانەكانى حزبىك يان دەسلەلاتىك بکات، چونكە ھەر حزب و دەسلەلاتىك كۆمەلێك نووسەر و رۆژنامەنووس و داكۆكیکەرى



خۆى ھەيە، ئىشى ئۈوانە داكۆكى لى بىكەن. ديارە من ھەموو شىكى جوانم پى باشە، بەلام بە ئىشى خۆمى نازانم داكۆكى لەو شتە جوانانە بىكەم ھەرگىزىش لايەنكى جوانم بە لايەنكى تارىك پىشان نەداوہ.

*ئەگەر سەپرى رەخنە سىياسىيەكانى تۆ بىكەن دەپىن چەند قسەت بە يەكىتى وتووە، ھىندەشت بە پارتى وتووە، بەلام دواترو پاش گەرانەوہت لە ئەوروپا، برىارت دا لەژىر دەسەلاتى پارتىدا بژىت. ئايا ئىستا قەناعەتت گۆراوہو پىت وايە پارتى لە يەكىتى باشتەرە، ياخود ئەم برىارت ھۆكارى تىرى لە پىشتەوہيە؟

—من كەس پىى نەوتووم لىرە بژىم، تەنھا ئەوہبوو نىكەى (16) — 17) سالىو لە ئەوروپا دەژيامو بىزاربوووم لەوى. مرقۇ يەكجار دەژىت، پىم ناخۆشبوو بەشىكى زۆرى ئەو ژيانەم لە مەنفا بەسەربىم، ئەمە لايەنكى، لايەنكى تىرى ئەوہيە، دەشى من چەندم رەخنە لە يەكىتى گرتى ھىندەشم لە پارتى گرتى، ئەو رەخنانە ئەگەر دژى يەكىتى زىر بوپىت، دژى پارتىش ھەر وابوون، بەلام بەداخەوہ يەكىتى تەنگە

چىكلدانەترە لە پارتى، لەبەر ئەوہ حەزمكرد لە ھەولير بم.

*ھەندىك لەو نووسەرۈ ئەدىبانەى لەسەر پرس و كىشەكانى ژن دەنووسن، بەجۆرىك لەجۆرەكان مەرامىكى تايەتپيان ھەيە. تۆ كە پانتايەكى زۆرى نووسىنەكانت بۆ كىشەى ژنان تەرخانكراوہ، ئايا ھىچ مەرامىكى تايەتە نەبووہ لە پىشت ئەو نووسىنانەوہ؟

—لە سەرەتاي حەفتاكاندا چوار پىنج سال ئەندامى حزبى شىوعىيى عىراقى بووم. پىم وايە ھىچ كەس ھىندەى شىوعىيەكان خەبات ناكات بۆ يەكسانىيى نىوان ژن و پىاو. ئەوہ لەوئوہ سەرچاوہ دەگرى و من چ خەباتى سىياسى و چ رۆشنىرىم كردوہ بۆ ئەوہى ژنانىش لەو مافانە پىبەش نەبن و ھىچ مەبەستىكى تايەتەم نىيە و نەبووہ. يەكىك لە لايەنە باشەكانى ئەدەبى سۆفى ئەوہيە، كە سۆفىيەكان پىيان وايە خودا جوانىيەكانى لە رىگەى ژنەوہ نىشان ئەدات و زۆر بە پىرۆزى باسى ژنيان كردوہ.

كاتىك

دەنووسم

خۆم

وہكو

پىشمەرگەيەكى

ئابلوقەدراو

دپتە بەرچاو

*ئەى تا چەند باوہرت بە جياكارى ھەيە لەنىوان ئەدەبى ژنان و ئەدەبى پياواندا؟ —من باوہرم بە ئەدەبى ژنان ھەيە و پىم وايە دوو جۆر ئەدەب ھەيە، يەكيان ئەدەبى پياوانە و ئەوى تريان ئەدەبى ژنانە. ئەگەر ژنىك لەژىر كاريگەر پىتى ئەدەبى پياوان خۆى زىگار كردى، ئەگەر ناویشى لەسەر نەبى بە دەقەكانىدا دەيناسىتەوہ كە نووسەرى ئەو دەقە ژنە.

*يەكىك لەو شتانە لەبارەى تۆوہ باس دەكرى، ئەو جياوازييەيە لەنىوان كاراكتەرى كۆمەلایەتیی حەمەسەعید حەسەن و كاراكتەرى نووسەرى حەمەسەعید حەسەن، ئەو جياوازييەش ئەوہيە كە تۆ وەك كەسىكى كۆمەلایەتەى مرقىكى لەسەر خۆو ھىمنى و زىاد لەوہى چاوہروان دەكرى رىزى بەرامبەر دەگرى —كە ئىمە لەم دىدارەدا ئەوہمان بەچاوى خۆمان بىنى، —بەلام لە نووسىنەكاندا جياوازی لەوہو كەسىكى زۆر توورەو زىرو تاراددەيەك جىئوفروشىش ديارى.

دەكرى باس لە جياوازي نووسەرمان بۆ بکهیت
وہک کاراکتەری کۆمەلایەتی و نووسەر وہک
کاراکتەری نیو کتیب؟

—من بە تەوازوعەو دەلیم نووسەرم، بەلام
ئەکتەر نیمو ناتوانم تەمسیل بکەم، وانا ئەو نییە
کە ئێو دەبینم بتوانم بۆ ماوەی سەعاتیک خۆم
هێمن نیشان بدەم و دواى ئەو کەسیکی
هەلەشەبم. بەدریژایی ژيانم هەر وابووم، بە دەنگی
نزم قسە دەکەم و پێم ناخۆشە دەنگ
بەرزیکەمەو. بەپاسی نووسین شتیکی زۆر
جدییە لەلای من. کاتیک دەنووسم خۆم وەکو
پیشمەرگەیکى ئابلوقەدراو دیتە بەرچاو، چۆن
ئەو پیشمەرگە ئابلوقەدراو دەیەوئیت سوود لە
هەموو فیشەکیکی ببینی و بەخەساریان نەدا،
منیش زۆر بە وریاییەو وشەکانم هەلەبژێرم.
تورەبوونی من لە خەلک نییە، بەلکو لە
دیاردەکانە. من ئەو بە لایەنیکی گەشی
نووسینەکانم دەزانم، کاتیک رەخنە لە
سیاسەتمەداریک دەگرم ناوەکەى دەهێنم، رەخنە
لە ئەدیبیک بگرم ناوەکەى دەهێنم و سەرچاوەکەى
دەستنیشان ئەکەم. من دوو جور زمان دەبینم لە
رۆژنامەگەری و بواری رۆشنیری کوردیدا،
زمانیکیان زمانى هێرشبردنە، وشەى بویر نییە،
بەلکو وشەى رووقایمە، وشەیکە لە نەزانی و
نەبوونی مەعرفەو هانای بۆ دەبێ. ئەوێ
تریان وشەى بویرە، کە دەبێ هەمیشە وشەى
جوان بێ و پێویستە رەخنەمان لە هەر کەسیک
گرت چ سیاسەتمەدارى بێت یاخود ئەدیپ،
وشەکان لە شۆینی خۆیاندا بەکاربهێنین.

*وہک باسمانکرد کاراکتەری کۆمەلایەتی
تۆ جیاوازه لە کاراکتەری نووسینت، لە
یەکەمیاندا هێمن و لە دووهمیاندا زبیری، هەست
ناکەى لەنیو میدیاو راگەیاندى کوردیدا زیاتر
باسی لایەنە زبیریەکتە کرابی و ئەو لایەنەیان
زاتر کراوەبەسەر لایەنە هێمنییەکتەدا؟

—بەداخووە لە ولاتی ئیمە بە رەخنەگر دەلێن
جنیوفرۆش. خەلک هەیه بە حساب ئەکادیمیە،
کەچی کاتیک رەخنەیکەى ئەدەبی لى دەگریت،
دەلێ فلان کەس جنیوی پى داوم! من
هەستەکەم لەو لایەنەو مافم خوراوەو پیم وایە
لەو مافخورانەدا تەوژمیکی سیاسى یان تەوژمیکی
ئەدەبی هەبوو. ئەو کەسانەى کە رووبەرپووی
رەخنەیکەى راستەقینە دەبنەو، دان بە هەلەى
خۆیاندا نانی، لەبەر ئەو بەرامبەرەکیان بە
جنیوفرۆش لە قەلەمدەدن، یان بە کەسیکی لە
قەلەمدەدن، کە زمانى زبیرە یان حەزى لە
هێرشکردنە. یەکیک لە قوربانییەکانى ئەو
دیاردەیه منم.

*هاورپیهتی و رق دوو شتن، کە هەرگیز
نابێ لەکاتی نووسینی رەخنەدا حسابیان بۆ
بکری، بەلام ئەگەر سەیری رەخنەى ئەدەبی
کوردی بکەین دەبینن زۆربەیان لەسەر حسابی
ئەو دوو شتە نووسراون. لەبەرەمبەرەدا
(جورئەت) یەکیکە لەو شتە سەرەکیانەى
پێویستە بوونی هەبێت لە کاتی نووسینی
رەخنەدا، بەداخووە ئەمەیان زۆر بە کەمى
بەدى دەکری لەناو رەخنەگرانی کورددا. ئایا
ئەمانە تا چەند زەرەریان بە ئەدەبو رەخنەى
ئەدەبی کوردی گەیانددوو؟

—بەپاسی پرسیاریکی جوانت وروژاند،
چونکە ئەمە دیاردەیکەى زۆر دزیووەو لە
سەرەتای حەفتاکانەو تا ئیستا لە ئەدەبی
کوردیدا دەبینرێ، بەلام لە دواى راپەرینەو ئەو
دیاردەیه زیادى کردوو. گروپ و گروپخوای
هەیه، گروپ و گروپخوایش لەوانەیه وشەیکەى
مۆدێرن بێت. ئەتوانین بڵێن رەخنەکە وەکو
رەخنەى خێلێ لێهاتوو، واتە خێلێک خۆیان
ستایشى خۆیان دەکەن. شێرکۆ بیکەس
قسەیکەى جوانى هەیه، ئەلێ: پیم بلی کى
رەخنەى لە کى گرتوو، پیت دەلیم چۆنى

له سەر نووسیوه ! . به پاستی ئه وه زیانیکی ژۆری گه یاندووه به ره خه و رۆشنیری کوردی. من به شهبه حالێ خۆم هیچ حوکمدانیکی پێشوه ختم له سەر هیچ ئه دیییکی کورد نییه، بۆ نمونه دوا کتیبی (شیرکۆ بیکهس) که ده رچووه، پێشتر هیچ بۆچوونیکم له سهری نه بوو، به لام دواى خویندنه وهى هه ندیک ره ئیم له سهری داوه .

پیش ده رچوونی کتیبه که هیچ رسته یه کم نه نووسیوه و قه رارم نه داوه که کتیبه که ده رچوو ئه م رسته یه بنووسم. له دواى سه ره له لانی گروپی (ره هه ند) وه ئه ره خه ی خه له کییه ژۆر گه شه ی سه ند، ئه وان هه ره یه کیکیان ستایشی ئه وى تریان ده کات. من پیم وایه پێویسته ره خه گران و رۆژنامه نووسان قسه له سهر ئه و دیارده یه بکه ن. خوینه ر ژۆر به باشی ئه و ره خه نه ده ناسیته وه، که پێشتر قه راریان له سهر دراوه، ته نه ته قسه له سهر ئه وه هیه، هه ندیک له وه ره خه نه پێشه کی پاره یان له سهر وه رده گبری، یاخود داوه ت و شتیان له سهر ئه کری، به لام من له ژیا نه ئه و جوړه ره خه نه م نه نووسیوه له داها تو شدا ناینووسم. (عه بدوللا په شیو) و (دلشاد عه بدوللا) دوو هاویری نزیکن، که کتیبیان ده رچووه و له سهر کتیبه کانیانم نووسیوه، سه یری کتیبه کانیانم کردووه و ئه وه م له به رچاو نه گرتووه، چونکه ئه وانه به راده رمن پێویسته ستایشی درۆژانه یان بکه م.

* ره خه ی کوردی ته نه با به کۆمه لیک نووسه ره وه گرتوویه تی و به رده وام قسه له سهر ئه وانه ده کریت، له به رامبه ردا هه ندیک نووسه ری تری جددی هه ن، که ره خه گران بیده نگن له ئاستیاندا و تا ئیستا که مترین قسه یان له باره وه کراوه. تو وه که ره خه گریک له به رنامه تدا نییه لایه که له و نووسه ره فه رامۆشکرا وانه بکه یته وه و قسه یان له سهر بکه ی؟.

- پێشتر من له و به راره شدا کارم کردووه، بۆ نمونه له سهر شاعیریکی وه کو (فه ره یدون عه بدول به رزنجی) م نووسیوه، که ژۆر که می له سهر نووسراوه. له سهر (پشکو نه جمه دین) م نووسیوه، که ژۆر که می له سهر نووسراوه، یاخود ره نگه بلیم هه ره له سهری نه نووسراوه. من خۆم وه که ره خه گریک فریای هه موو شتی که ناکه وم، به لام ئه گه ره هه ره به ره میکی تازه ده رچی و سه رنجم رابکیشی و به روژی ئی له سهر ده نووسم و هیچ گوێ ناده مه ئه وه ی ته نه با کۆمه لیک ناو هیه، ده بی له سه ریان بنووسری. هه لبه ت به دلنیا ییه وه هه موو ره خه گریک هه ز ده کات له سهر ئه و ئه دیبانه بنووسی، که جیگا ده ستیان دیاره، به لام من خۆم و نابینم غه درم له وانه کردبی، که سه ره تایه کی باشیان هه بووی و ئه زمونه که یانم بینیبی و فه رامۆشم کردبن. ئه وه نه دی به وارم هه بووی ئه و نووسه رانه و لاوه کانی شم به سه رکردۆته وه، به لام هه زده که م نمونه م بده نی، ئه و که سانه کین که تازه سه ریا نه له داوه یان چه ند سالی که سه ریا نه له داوه، به لام فه رامۆشکرا ون؟.

* مه رج نییه ئه و که سانه ی فه رامۆشکرا ون نووسه ری تازه بن، بۆ نمونه کوان ئه و لیکۆلینه وه جد دیبانه ی له سهر (مه مه د مه ولود- مه م) نووسرا ون؟. کوان ئه و لیکۆلینه وه جد دیبانه ی له سهر (کاروان عومه ر کاکه سوو رای چیرۆکنووس نووسرا ون؟. ئه توانم چه ن دین ناوی تهرت پی بلیم، که ره خه ی کوردی فه رامۆشی کردو ون..

- ژۆر راسته، منیش له گه ل ئه وه دام، که ئیمه چه ن دین شاعیر و چیرۆکنووس و رۆمان نووسمان هه ن پێویسته زیاتر بایه خیان پی بدری، به نیسه به خودی خۆمه وه که م ریکه وتووه دا هینه ریک هه بیت ناوی نه که وتبیت به با سه کانی منه وه، به لام وه که خۆتان ده زانن له ولاتی ئیمه دا

نووسەر ناتوانى بە نووسىنەكانى بژى، بۆيە
 رەخنەگرىك بواری ئەوێ نىيە ھەموو ئەدەبى
 كوردى بەسەر بکاتەو و قسە لەسەر ھەموو
 داھىنەرەكان بکات. دەشیت ئەو نووسەرانی
 داھىنەر یان نووسەرى باشن و رووناکیی كەمیان
 لەسەرە، یەكەم: ھونەرى رىكلامکردن بۆ خۆیان
 نەزانن. دووھەم: دەشیت پۆستىكى وایان نەبیت،
 كە ھەندىك لەو قەلەمانەى ئەو یان بەلاوہ گرنگە
 رابكیشن بەلای خۆیانداو ستایشیان بکات.
 بېگومان گەلێك ناو ھەيە غەدریان لى كراوہ
 ئەو نەدەى پەيوەندى بە منەو ھەيە، داوای
 لىبوردن لى دەكەم.

*زۆربەى نووسەرەكانى دونیاو ھەندىكىش
 لە نووسەرانی لای خۆمان خاوەنى شىوازى
 تايبەتن لە نووسىندا، ئەگەر سەيرى
 نووسىنەكانى تۆيش بكەين، جۆرىك لەو
 تايبەتمەندىيە دەبينن. ئایا تۆ خۆت وىستووتە
 شىوازىكى تايبەتت ھەبى لە نووسىندا، ياخود
 خۆرىك ئەم شتە دروستبوو؟

— ھەر نووسەرىك كە دەبیت بە خاوەنى



شىوازى تايبەت، پىم وایە پىشتەر برپارى نەداوہ
 ببیت بە خاوەنى ئەو شىوازە، بەلکو لە ئەنجامى
 ئەزموون و نووسىنەوہ دەبیتە خاوەن شىوازى
 خۆى. پىم وایە خۆینەرەن نووسىنەكانى من
 دەناسنەوہ. لەوانەيە بەشىكى ئەم ناسىنەوہيە
 بگەریتەوہ بۆ ئەوێ، زۆر بابەخ بە زمانى
 نووسىنەكانم دەدەم، لەوانەيە ئەمە رووكارى
 سەرەكىى نووسىنەكانم بىت، ھەرگىز حەزناكەم
 لەناو شىوازىكدا خۆم قەتیس بكەم، بەردەوام
 ھەول دەدەم خۆم نوێ بكەمەوہ، بەلام پىم وایە
 ئەو خۆینەرەنى نووسىنەكانى من دەخۆینتەوہ،
 ئەگەر ناویشمى بەسەرەوہ نەبیت ھەر
 دەیناسنەوہ.

*وہك دەزانين زمانى شيعر زياتر زمانى
 ناسكى و خۆشەويستىيە، بەلام تۆ گەلێكجار
 لەرپى شيعرەوہ رەخنەت گرتووە. بۆچى ئەو
 رەخنەيەت نەكردووە بە وتارىك و لەرپى
 نووسىنەوہ ئەو رەخنەيەت نەكردووە؟ ئایا
 ھەست ناكەى غەدرت لە شيعر كردبى؟

— جياوازى ھەيە لە ئێوان شيعرو نەزەمدا، ئەو
 شيعرانەى من كە رەخنەى سياسى يان
 كۆمەلایەتىن، خۆم بە شيعريان نازانم، لەو بوارەدا
 ئەگەر نازارى شيعرم دابى، داوای لىبوردن لە
 خواى شيعر دەكەم. من ساتىرە شيعرم
 نووسىوہ، كە رەخنەى سياسى و ئەدەبين. لە
 پىشەكىى ئەو جۆرە شيعرانەدا باسم لەوہ
 كردوہ، كە من ئەمانە بە شيعر نازانم، ھەندىجار
 رستەى شيعرييان تىدايە، يان لەوانەيە بە زمانى
 شيعرى نووسرابن، بەلام خۆم سىفەتى شيعريان
 نادەمى. ئىنجا كاتىك رەخنە لە دياردەيەكى
 سياسى يان كۆمەلایەتى دەگرم، پىشەكى قەرارم
 نەداوہ چۆن بينووسم، بپوام بە سروش و
 ئەمجۆرە شتانە نىيە، كە بۆ شاعىر بىتە خوارى،
 بەلام گەلێك جار خۆم قەرارم نەداوہ كە ئەم
 دياردەيە پىويستە بە نەزم نەك شيعر رەخنەى

لى بگىرى، بەشئۆيەكى خۇرسكانە ئەوانە
ھاتوونە تە كايەو.

*ھەستناكەى لەم قۇناغەى ئىستادا
گۆرانىك ھاتىبى بەسەر نووسىنتدا؟

—خۆم بە وشيارىيەو ە برىارى ئەو گۆرانەم
داو. ئەو وتارو رەخنەى ئەدەبى وشىعو
چىرۆكانەى دەياننووسم، دواتر كۆياندەكەمەو
دەيانكەم بە كىتەپ. ئەوانەى كە سىياسىن سەير
دەكەيت دواتر ئەو زىندوئىتى تەپوپىيەيان
نامىنى. ئەم حالەتە لە ھەموو

دونىادا وايەو تاييەت نىيە تەنھا بە
ئىمە، بۆ نمونە نووسىنەكانى
(لەينىن) سالانىكى دوورودرېژ لەلەين
خەلكىيەو ەك كىتەبى پىرۆز سەير
دەكران، بەلام ئىستا ئەو بايەخەيان
نەماو. ئەگەر نووسىنەكانى
(لەينىن) سەد سال برىان كىرەبى،
دىارە نووسىنەكانى مەن لە باشترىن
حالەتدا لەوانەيە سەد مانگىش
بىرنەكەن!.

من ھەر لە سەرەتاي
نووسىنەمەو ەزەم لە بابەتە رەخنە
ئەدەبىيەكان بوو ە پىم خۆشە ھەر
لەو بوارەدا كار بكەم، ئەگىنا ھىچ
پەيوەندى بەو ەو نىيە، كە ئىستا
لە ھەولەردا دەدەنىشم ئەو ئازادىيەى
لە ئەوروپا ھەمبوو، ھەستەكەم
لە كوردستانىش ھەمە. لىرەش بۆ

نمونە لە رۆژنامەى (ھاوالەتى)دا رەخنەى وام
نووسىو، كە لە ئەوروپا قەت لەو سنوورەم
تەنەدەپەراند، ديارە ئىستاش وازم لە رەخنەى
سىياسى نەھىناو، بەلام ئەو ەندەى بۆم بكى
خۆم بۆ بوارى رەخنەى ئەدەبى تەرخان دەكەم،
ئەم حالەتەش ھىچ پەيوەندى بە گەرانەو ەم بۆ
كوردستان نىيە ھىچ جۆرە گوشارىكم لەسەر
نىيە لىرە.

*وتت خۆم بە رەخنەگرى ئەدەبى ئەزانم
ەز دەكەم لەو بوارەدا كار بكەم، بەلام شىعەرىش
دەنووسى. ئايا خۆت بە شاعىر دەزانى؟

—كەسانىك ھەن شىعەرەكانى مەيان باش
ھەلسەنگاندو ەكەم و زۆر شىعەرەكانم خويەريان
ھەيە، بەلام خۆم، خۆم بە شاعىرىكى پلە يەكى
بوارى شىعەرى كوردى نازانم.

*تۆ لە ھەفتاكاندا سالانىكى زۆر لە نەزىكەو
ئاگادارى رۆشنىبىرى كوردى بوويتو دواتر بۆ
ماو ەيەكى دوورودرېژ

دووركەوتىتەو، ئىستا جارىكى تە
گەر اويتەو ەم بەتەواو لە
ناو ەندەكە نەزىكى، ھەرچەندە
پىشتىرىش باش ئاگادارى بوارى
بلاو كەردنەو بوويت، بەلام لە كۆرۆ
كۆبوونەو ەكان دووركەوتىتەو ەم.
ئىستا كە گەر اويتەو ە نەو ەيەكى
تازە پەيدا بوو ە زۆر بەى شتەكان
گۆران. لەيەنە جوانو ناشرىنەكانى
ئەو گۆرانكارىيانە چىن لەنىوان ئەو
دو زەمەندە؟

—ئەو فەتەريەى كە لە ئەوروپا
بووم، بەتاييەت لەم شەش ەوت
سالەى دوايىدا كە ئىنتەرنەت
بەشئۆيەكى فراوان لە ئەوروپا
بلاو بوو ە، بەباشى ئاگام لە بوارى
رۆشنىبىرى كوردى ھەبوو، ەك

چۆن ئاگام لە بوارى سىياسىش بوو، بەلام چوار
پىنج سالانىك لە شاخ بووم، تەنھا ئەو چوار پىنج
سالە لە ئەدەبى كوردى دابىرام. ئەتوانم بلىم
بەتاييەتى لەدواى راپەرىنەو ە لە نەزىكەو ە ئاگادارى
بزووتنەو ەى ئەدەبى كوردىم. ديارە خەلك ھەمىشە
ئۆستالەيىزاي ھەيەو بەردەوام باس لە جوانىيەكانى
رابردووى دەكات، بەلام مەن پىم وايە ھەموو قۇناغەىك
جوانىو ناشرىنى خۆى ھەيە. دەشى ھەندى

زۆر

لەوانەى

لە ھەفتاكاندا

بوارى ئەو ەيان

نەبوو ناويان

لە پۆستەى

خويەنەرانىشدا

بى،

دەشى ئىستا

سەرنووسەربىن

لایەنی ئیستا جوانتریی له سەرەتای حەفتاکان، بەپێچەوانەشەو. یەکی له لایەنە خراپ و تاریکەکانی دای راپەرین ئەوێ، کە گۆڤارو رۆژنامە یەکی زۆر بەربلای بۆلۆدەبێتەو. ئەمە وایکردووە شتێک نەماوە بەناوی گۆشە (پۆستە)ی خوێنەر (ن). زۆر لەوانە لە حەفتاکاندا بواری ئەوەیان نەبوو ناویان لە پۆستە ی خوێنەرانیشتا بێ، دەشی ئیستا سەرنووسەربن!

ئەمە لایەنێکی خراپە و پێم خۆشە دەسەلاتدارانی ئەم ولاتە کۆمیتە یەکی پێکبەنن، بۆ ئەوەی بە هەموو ئەو رۆژنامە و هەفتەنامە و مانگانە و گۆڤارانەدا بچنەو، ئەوانە کە بێکەلکەن و بە زمانێکی پیسو و دور لە جوانی دەنووسن کۆمەک نەکرین و هاوکارییان نەکری. پێویستە یەکیبێتی نووسەرەکان و سەندیکای رۆژنامە نووسانیش لەو بارە یەو قسە ی خۆیان هەبێ، هەروەها ئەوەندە ی شیعری کوردی لەم قۆناغە ی دای راپەریندا پەرێشانە، بەراستی کاتی خۆی هێندە پەرێشان نەبوو، بەلام سەر دەکەم لەم قۆناغە ی دای راپەریندا گەلێک دیاردە ی جوانیش هاتونەتە پێشەو، بۆ نموونە پەیدابوون و سەرەلانی کۆمەلێک دەنگی باشی ئافەرەت، هەروەها کۆمەلێک دەنگی نوێش هاتونەتە کایەو، بەلام بەداخەو بەشی زۆری ئەوانە ی رەخنە ی ئەدەبی دەنووسن، وەک خێلەکیەک دەنووسن، ئەمە کاریکی کردووە، ئەو کەسانە ی پێویستە گرنگیان پێ بدرێ گرنگیان پێ نەدراوە، ئەمە لایەنێکی تاریکی بواری رۆشنبیری کوردییە.

*دیاره هەموومان لەسەر ئەو کۆکین، کە نووسەر پێویستە بەشیوێکی شەری خۆنەر بۆخۆی پەیدا بکات و ئیش بۆ خۆی بکات، بەلام تۆ بۆچی بیرت لەو نەکردۆتەو، یەکیک بیت لەو کەسانە کە بەشیوێکی شەری ئیش بۆ خۆنەری خۆت بکە؟. مەبەستم ئەوێ، بۆچی لە

بەشیکی ئەم پارچە یە کوردستان دا برابوێت و بابەتە کانت تەنها لە بۆلۆکراوە کانی هەولێردا بۆلۆدەکەبێتەو و لە سلیمانی هیچ بۆلۆناکەبێتەو، لە کاتیکیدا چەندین بۆلۆکراوە دەزگای باش و گرنگ لە سلیمانیشت هەبێ؟

—هەرگیز بپارم نەداوە کە نووسینەکانم بۆ سلیمانی نەنێم، بۆ نموونە لە (هاولاتی) نووسینی من گەلێک جار بۆلۆبوونەتەو، تەنانت ئەو سەردەمە ی کاک عادل موراو بەرپرسی راگەیانندی یەکیبێتی بوو، نووسینەکانم لە (کوردستانی نوێ) ش چەند جارێک بۆلۆبوونەتەو. من هیچ بۆلۆکراوە یەکم نەخستۆتە ناو فایلی رەشەو، بەلام ئەگەر هەر دەزگایەکی لە سلیمانی ئامادەبیان هەبێ کتیبی من بۆلۆیکەنەو، خۆشال دەبم. پێم وایە نووسینی باش ئەگەر لە سلیمانی یان لە ئەوروپا بۆلۆبێتەو، درەنگیش بێت شوینی خۆی هەر دەکاتەو. بەراستی لەو بواردەدا شارەزاییم نییە، کە ریکلام بۆ نووسینەکانی خۆم بکەم و بەپێویستیشی نازانم. پێم وایە نووسەری باش هەر ئەمێنێتەو، ریکلامی ساختە و پشتگیری خێلەکیانە هەرگیز سەرکەوتن بۆ نووسەر دەستەبەر ناکەن.

*ئە ی بیرت لەو نەکردۆتەو هیچ دەستپێشخەرییەکی لەو جۆرە بکە، بۆ نموونە کتیبیکی خۆت بەری بۆ دەزگایەکی سلیمانی، بزانی ئایا رەفز دەبی یان نا؟

—دیاره من ئەزانم لە دەزگاکان چی رەفز ئەبی و چی رەفز نابێ، بۆ نموونە رەخنە لە یەکیبێتی بگری و بینیری بۆ دەزگایەکی سەر بە یەکیبێتی رەفز دەبی، یان رەخنە لە پارتی بگری و بینیری بۆ دەزگایەکی سەر بە پارتی رەفز ئەبی... وەک وتم من زیاتر رەخنە ی ئەدەبی ئەنووسم، بۆیە پێم وایە ئەگەر کتیبیکی رەخنە ی ئەدەبی یان شیعەر بنێرم بۆ سلیمانیشت رەنگە رەفز نەبی، ئەگەر رەفزیش بێ لەبەر ناوەکەم رەفز دەبی نەک لەبەر نووسینەکە.